



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح :-

الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : η̅ψ̅τ̅ριας̅ ε̅θ̅τ̅ : ε̅τε
φ̅ιωτ̅ νεμ̅ Π̅ω̅η̅ρι : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε̅ Πα̅ρι̅α̅ : τ̅β̅ρομ̅πι̅ ε̅θ̅νε̅θ̅ω̅ς : θ̅η̅ε̅-
τα̅ς̅μ̅ι̅ς̅ κα̅η̅ : υ̅φ̅τ̅ πι̅λο̅ς̅ος̅ .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .

الى ولدت لنا الله الكلمة .

الواطس :

Π̅ε̅νο̅τω̅τ̅ υ̅φ̅ιω̅τ̅ η̅α̅γ̅α̅θ̅ος̅ : νεμ̅ Π̅ε̅ψ̅ω̅η̅ρι̅
Ι̅η̅ς̅ Π̅χ̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ υ̅πα̅ρα̅κ̅λη̅τον̅ ψ̅τ̅ριας̅
ε̅θ̅τ̅ η̅ο̅μ̅ο̅ο̅τ̅ς̅ιος̅.

Χερε νε̅ υ̅τ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νος̅ . τ̅ο̅τ̅ρω̅ υ̅μ̅ι̅νι̅ η̅α̅λ̅η̅-
θ̅ι̅η̅η̅ : χερε̅ η̅ψ̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ η̅τε̅ πε̅ν̅ς̅ε̅νος̅ : α̅ρε̅χ̅φο̅
κα̅η̅ η̅ε̅μ̅α̅νο̅τη̅η̅λ̅.

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بليحه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 ΨΑΞΙΑ Παριά ΨΠΑΡΘΕΝΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΜ ...

يذكر اسم صاحب الطرح . . .
 يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



σία : δειν πικροσμος τηρϣ : नेम निच्रिस्तीानος .

Не оґон оґсґи ми : не са ви не се ми ни : еπεсραν
πε Εϣφομιά : εсназѣ ꝑ̄хс .

التفسير : وكان الاضطهاد على السكنائس . في كل العالم وعلى النصارى . وكانت امرأة حكيمة عفيفة . اسمها
أوفوميه مؤمنة بالمسيح . وقد استشهدت على اسم المسيح . على يد الملك دقلديانوس . وذلك أنها كانت جالسة
ذات يوم . فأبصرت شهداء وسلاسل في أعناقهم وهم يجرونهم مثل الكلاب . فحين رأتهم احترقت بالروح
وبكت وناحت ولعت الملك . لأنه صنع هكذا مع هؤلاء القديسين . فلما سمع الملك النجس بهذا أمر أن
يحضروها والتقى منها عن معتقدها . فأقرت ولم تنكر فقالت . إني أنا مؤمنة بالمسيح يسوع . وأبيه الصالح
والروح القدس . فعذب هذه القديسة بكل العقوبات المتنوعة . وآخر هذا طرحت في النار وأكلت جهادها .
وأسلت روحها ونالت الكليل الشهادة مع المسيح يسوع في ملكوته . بصلوات القديسة أوفوميه . يا رب
أنعم لنا بغفران خطايانا .

Ψαλι ηχος Βατος .

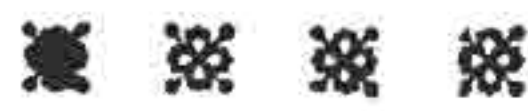
طرح بلعن واطس .

Δϣѣ ὑποτηνοϣ ηνενηψτηχη : ηχε πιερεψμετι
ετταινοττ : ητε ϣμαρττροс ητε ꝑ̄хс : ϣὰςγιά
Εϣφομιά .

Δϣ ηλας ηρεμηсарх : ηαϣερεεσκομιάζи
μμος : οτοз ητεϣχω ηπεстаіо : नेम पेस-
नाзѣ नेम तेसहेलिस .

التفسير : أعطى فرحاً لنفوسنا . التذكار المكرم . الذي لشهيدة المسيح القديسة أوفوميه . أي لسان لحي
يقدّر أن يمدحها . ويقص كرامتها وأمانتها ورجاءها . هذه تركت عنها العالم وشهواته الكثيرة . وفرقت كل
أموالها على المساكين ، لأنها تذكرت القول الذي قاله الرب لذلك الصبي . إن كنت تريد أن تكون كاملاً
اعط جميع مالك للمساكين ، ثم بعد ذلك أرسل الملك دقلديانوس خلف هذه الشهيدة للطاهرة القديسة أوفوميه
وقال لها ارفمي البخور وأنا أعطيك كرامات كثيرة ، فلم توافق بل لعنته هو وأوثانه . حينئذ أمر أن تعذب
بكل عذاب متعب وأن يطرحونها في النيران . فأسلت نفسها المحبة للإله بيد يسوع المسيح . ونالت الكليل

الغير المضحل للذى للشهادة . ومضت إلى أماكن النباح . التى أعدها المسيح لحى اسمه القدوس فى أورشلیم الحایة
أطلبى من الرب عنا . یا عروس المسيح القدیسة اوفومیه . لیفر لنا خطایانا .



اليوم الثامن عشر من شهر أييب المبارك
شهادة الرسول يعقوب بن حلفى أسقف أورشلیم

Ψαλμ ἱχος Ἀδάμ . طرح بلحن آدام .

Διπλῆς ἐργητὸς ἀποκ : θὰ πιατεμῆψα : εθριχω
ὑπταῖο : ὑπαῖ ἐπισκοπος .

Ἦτε ἱεροτσαλμη : ψπολὺς ὑμαιοποψ : ἡ -
ψηρι ἡδλφεος : ετῆμοψ Κλωβας .

التفسير : أبتدىء أنا الغير مستحق لى أقص كرامة هذا الأسقف . الذى لأورشلیم للدينة الحجة للإله
ابن حلفى المدعى اكلوبا . هذا كان بقولا منذ صفره . ودعى أخا للرب لأنه تربى مع ربنا يسوع فى بيت يوسف
منذ طفولته . وأن الرسل وضعوا عليه اليد أسقفاً على أورشلیم . فركز وعلم باسم يسوع المسيح . ورد كثيرين
إلى الإيمان الحقيقى وعمدم . وصنع آيات ومجائب عظيمة . فاجتمع اليه اليهود . وطلبوا اليه أن يعرضهم من أجل
يسوع المسيح ابن من هو . وكانوا يظنون أنه يقول أنه أخوه . فوقف على الأنبل^(١) . وقال أنه ابن لله مخلص
العالم . فأمسكوه بنضب عظيم . وضربوه ضرباً مؤلماً بمراذب القصارين^(٢) ، فأسلم الروح بيد المسيح . وقال اكليل
لشهادة . بصلوات يعقوب الرسول . يا رب أنعم لنا بفقران خطايانا .

Ψαλμ ἱχος Βατος . طرح بلحن واطس .

Ἰακωβος πῖἐπισκοπος : ἦτε ψβακὶ ἱεροτσα -
λμη : ἡψηρι ἡΚλωβας πιδικεος : οτοθ πι -
ψενσωπηματ ὑΠχς .

(١) الأنبل هو منصة القراءة بالكنيسة أو المجمع . (٢) مراذب القصارين هى عصى غليظة يستعملها الصباغون .